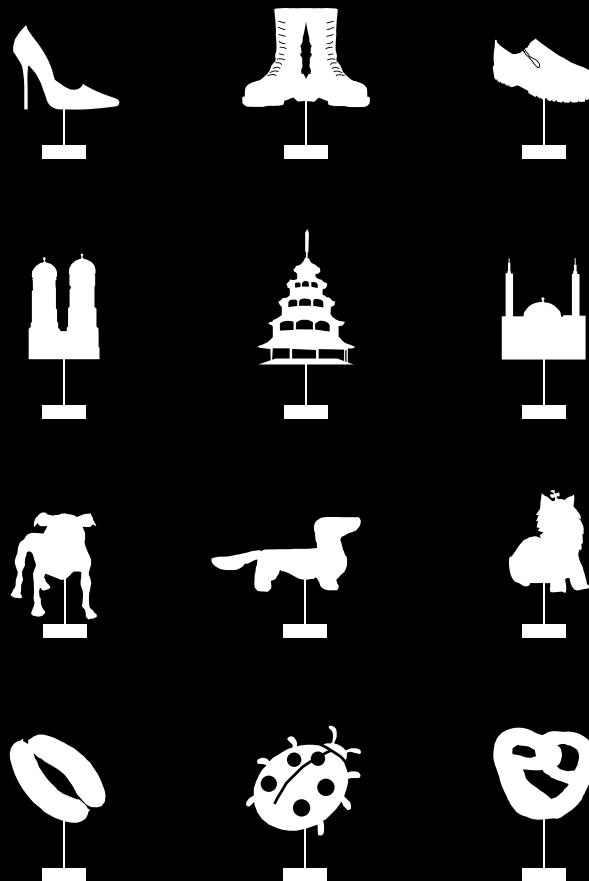


# MÜNCHNER STADTMUSEUM

Münchner  
Stadtmuseum



## TÍPICO DE MÚNICH! TÍPICO DI MONACO!

Che cosa è tipico di Monaco?

Cosa è tipico di Monaco, perché e da quando è così? In una mostra variegata, «Tipico di Monaco!» raccoglie oltre 850 anni di storia della città. Oltre 400 pezzi provenienti dalle collezioni del Münchner Stadtmuseum forniscono informazioni interessanti, curiose e sorprendenti. Accanto ai Danzatori moriscos di Erasmus Grasser, fanno parte della mostra anche i getti originari in ghisa dell'Angelo della pace e altri pezzi originali di Monaco. Il giro fa riferimento a temi sociali storici e attuali che hanno dato e danno tuttora impulsi alla città di Monaco. Un posto speciale nella mostra lo occupa la scoperta che Monaco ha fatto di sé come città borghese. Nel 19° secolo Monaco si staccò dalla monarchia e acquisì sempre più coscienza di sé. Questo processo viene ripercorso nella mostra utilizzando oggetti dell'arte e della vita quotidiana.

Dal 2015 il Münchner Stadtmuseum studia la storia della migrazione di Monaco. I risultati del progetto «La migrazione smuove la città» si possono vedere nella mostra e illustrano la storia multiforme della migrazione, senza la quale Monaco di Baviera è inimmaginabile. In questo modo le esperienze migratorie che sono state inscritte nelle biografie di molti/e abitanti di Monaco vengono riconosciute come una parte naturale della storia della città e sono quindi una componente fissa di «Tipico di Monaco!»

¿Qué es típico de Múnich?

¿Qué es típico de Múnich, por qué y desde cuándo es así? En una variada exposición, «Típico de Múnich» resume más de 850 años de historia de la ciudad. Más de 400 piezas de las colecciones propias del Museo Municipal de Múnich proporcionan datos interesantes, curiosos y sorprendentes. Además de los bailarines Morris de Erasmus Grasser, también forman parte de la exposición los moldes originales del «Friedensengel» (Ángel de la Paz), así como otros originales muniqueses. El recorrido hace referencia a los discursos sociales históricos y contemporáneos que han movido y siguen moviendo a Múnich.

El tardío autodescubrimiento de Múnich como ciudad burguesa desempeña un papel especial en la exposición. En el siglo XIX, Múnich se separa de la monarquía y gana cada vez más autoestima. En la exposición se sigue este proceso con objetos de arte y de la vida cotidiana.

Desde 2015, el Museo Municipal de Múnich investiga la historia migratoria de la ciudad. Los resultados del proyecto «La migración mueve la ciudad» pueden verse en la exposición y muestran la polifacética historia migratoria sin la cual Múnich sería impensable. Las experiencias migratorias que se han inscrito en las biografías de muchas muniquesas y muchos muniqueses se reconocen así como algo natural de la historia de la ciudad y, por tanto, son parte integrante de «Típico de Múnich».

Münchner Stadtmuseum  
Martes a domingo  
10–18 h  
Cerrado los lunes

Estación de cercanías y metro: Marienplatz  
Estación de metro: Sendlinger Tor  
Autobús 52/62: parada St.-Jakobs-Platz

St.-Jakobs-Platz 1  
80331 München  
T 089 233 22370  
[muenchner-stadtmuseum.de](http://muenchner-stadtmuseum.de)

martedì–domenica  
ore 10–18  
lunedì chiuso

Ferrovía urbana (S-Bahn): fermata Marienplatz  
Metropolitana (U-Bahn): fermata Sendlinger Tor  
Autobus 52/62: fermata St.-Jakobs-Platz





1



2

7



3



4

8



6



7



5

- 1 Grisi Ganzer, Roll-Up Bellevue di Monaco *Apriamo le porte / «Abrimos»*, 2017
- 2 Hans Maystetter, *Armatura per la battaglia e il torneo / Armadura de campo y torneo*, ca. / alrededor de 1515
- 3 Tunay Önder, *Tappeto transtopico / «Alfombra transtopiana»*, 2016
- 4 Wilhelm von Kaulbach, *Lola Montez*, 1847
- 5 Ludwig Hohlwein, *Flugmaschinen-Werke Gustav Otto (azienda aeronautica) / «Fábrica de motores de aviones Gustav Otto»*, 1912
- 6 Leo von Klenze, *I propilei sulla Königsplatz di Monaco / Los Propileos en la Königsplatz (Plaza del Rey) de Múnich*, 1848
- 7 Ferdinand von Miller, *Il mignolo della Baviera / El dedo pequeño de la Bavaria*, ca. / alrededor de 1850
- 8 Bassotto olímpico Waldi / Perro salchicha olímpico «Waldi», 1972